

„ӨТМК“ АҚ
АО „УК ТМК“
ИНВ. № 1710

КОНФИДЕНЦИАЛЬНО

№ 3

ОАО «УСТЬ- КАМЕНОГОРСКИЙ ТИТАНО- МАГНИЕВЫЙ КОМБИНАТ»

Заключение независимых аудиторов

Финансовая отчетность

За год, закончившийся 31 декабря 2003 г.

**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«УСТЬ-КАМЕНОГОРСКИЙ ТИТАНО-МАГНИЕВЫЙ КОМБИНАТ»**

СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ	1
ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 г.:	
Бухгалтерский баланс	2
Отчет о прибылях и убытках	3
Отчет об изменениях в собственном капитале	4
Отчет о движении денежных средств	5-6
Комментарии к финансовой отчетности	7-20

TOO Deloitte & Touche
81 Abylai Khan ave., 4th Floor
Almaty, 480091
Kazakhstan

Tel: +7 (3272) 581-340
Fax: +7 (3272) 581-341
almaty@deloitte.kz
www.deloitte.kz

ТОО Делойт и Туш
Пр. Абылай Хана, 81, 4 этаж
480091, Алматы
Казахстан

Тел: +7 (3272) 581-340
Факс: +7 (3272) 581-341
almaty@deloitte.kz
www.deloitte.kz

**Deloitte
& Touche**

ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ

Акционерам Открытого Акционерного Общества
«Усть-Каменогорский Титано-Магниевый Комбинат»:

Мы провели аудиторскую проверку прилагаемого бухгалтерского баланса Открытого акционерного общества «Усть-Каменогорский Титано-Магниевый Комбинат» (далее – «Компания») по состоянию на 31 декабря 2003 г., а также соответствующих отчетов о прибылях и убытках, о движении денежных средств, об изменениях в собственном капитале за отчетный год, по указанную дату. Ответственность за подготовку данной финансовой отчетности несет руководство Компании. Мы несем ответственность за формирование мнения об этой финансовой отчетности на основании проведенной нами аудиторской проверки.

Мы провели аудиторскую проверку в соответствии с Международными стандартами аудита. Согласно этим стандартам мы должны спланировать и провести аудит таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в отсутствии существенных искажений в финансовой отчетности. Аудит включает в себя проверку, осуществляемую на основе выборочного тестирования, данных для документального подтверждения сумм, содержащихся в финансовой отчетности, и раскрытой в ней информации. Кроме этого, аудит включает в себя анализ применяемых принципов бухгалтерского учета и существенных субъективных оценок, сделанных руководством, а также анализ общего представления финансовой отчетности. Мы считаем, что проведенная нами аудиторская проверка дает достаточно оснований для выражения нашего мнения.

По нашему мнению, вышеуказанная финансовая отчетность, во всех существенных аспектах, дает достоверное представление о финансовом положении Компании по состоянию на 31 декабря 2003 г., о результатах ее финансово-хозяйственной деятельности и о движении ее денежных средств за отчетный год, по указанную дату, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

Deloitte & Touche

20 февраля 2004 г.


Deloitte
Touche
Tohmatsu

**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«УСТЬ-КАМЕНОГОРСКИЙ ТИТАНО-МАГНИЕВЫЙ КОМБИНАТ»**


**БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС
НА 31 ДЕКАБРЯ 2003 г.
(в тысячах тенге)**

	Коммен- тарии	2003	2002
АКТИВЫ			
ДОЛГОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ:			
Основные средства, нетто	4	5,820,702	6,099,730
Нематериальные активы, нетто	5	58,721	69,195
Отсроченные налоговые активы	15	67,966	-
		<u>5,947,389</u>	<u>6,168,925</u>
ТЕКУЩИЕ АКТИВЫ:			
Товарно-материальные запасы	6	2,689,922	2,955,902
Торговая дебиторская задолженность		4,944	27,362
Авансы уплаченные		51,057	188,072
Налог на добавленную стоимость и прочие налоги к возмещению	7	706,160	432,320
Прочая дебиторская задолженность		19,263	37,659
Отсроченные налоговые активы, нетто	15	30,963	-
Денежные средства и их эквиваленты	8	394,830	224,384
		<u>3,897,139</u>	<u>3,865,699</u>
ВСЕГО АКТИВЫ		<u>9,844,528</u>	<u>10,034,624</u>
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ			
СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ:			
Уставный капитал	9	24,021	24,021
Дополнительный оплаченный капитал	10	1,270,704	1,270,704
Нераспределенная прибыль		7,452,577	7,493,162
		<u>8,747,302</u>	<u>8,787,887</u>
ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ	11	36,230	36,301
ТЕКУЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:			
Торговая кредиторская задолженность	12	735,167	826,569
Задолженность по налогам	13	36,321	24,373
Прочая кредиторская задолженность и начисленные обязательства	14	165,263	197,554
Краткосрочные кредиты	11	124,245	161,940
		<u>1,060,996</u>	<u>1,210,436</u>
ВСЕГО СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА		<u>9,844,528</u>	<u>10,034,624</u>

От имени руководства Компании:


Шаяхметов Б.М.
Генеральный директор

20 февраля 2004 г.


Ким В.Ч.
Финансовый директор

20 февраля 2004 г.

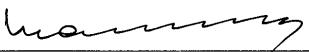
Комментарии на стр. 7-20 являются составной частью финансовой отчетности. Заключение независимых аудиторов смотрите на стр. 1.

**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«УСТЬ-КАМЕНОГОРСКИЙ ТИТАНО-МАГНИЕВЫЙ КОМБИНАТ»**


**ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ
ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 г.
(в тысячах тенге)**

	Коммен- тарии	2003	2002
ДОХОДЫ	16	8,692,990	10,325,995
СЕБЕСТОИМОСТЬ РЕАЛИЗАЦИИ	17	(7,836,498)	(8,054,111)
ВАЛОВАЯ ПРИБЫЛЬ		856,492	2,271,884
Общие и административные расходы	18	(576,294)	(566,748)
Расходы по реализации	19	(57,810)	(74,577)
ПРИБЫЛЬ ОТ ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ		222,388	1,630,559
Расходы по процентам, нетто		(4,360)	(17)
Доход от курсовой разницы, нетто		19,703	10,785
Прочие (расходы)/доходы, нетто		(23,668)	69,780
ПРИБЫЛЬ ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ		214,063	1,711,107
ПОДОХОДНЫЙ НАЛОГ	15	(131,504)	(508,311)
ЧИСТАЯ ПРИБЫЛЬ		82,559	1,202,796

От имени руководства Компании:


Шаяхметов Б.М.
Генеральный директор

20 февраля 2004 г.


Ким В.Ч.
Финансовый директор

20 февраля 2004 г.

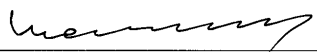
Комментарии на стр. 7-20 являются составной частью финансовой отчетности. Заключение независимых аудиторов смотрите на стр. 1.

**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«УСТЬ-КАМЕНОГОРСКИЙ ТИТАНО-МАГНИЕВЫЙ КОМБИНАТ»**

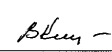
**ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В СОБСТВЕННОМ КАПИТАЛЕ
ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 г.
(в тысячах тенге)**

	Уставный капитал	Дополнительный оплаченный капитал	Нераспределенная прибыль	Всего
Сальдо на 1 января 2002 г.	24,021	1,270,704	6,371,626	7,666,351
Дивиденды объявленные	-	-	(81,260)	(81,260)
Чистая прибыль	-	-	1,202,796	1,202,796
Сальдо на 31 декабря 2002 г.	24,021	1,270,704	7,493,162	8,787,887
Дивиденды объявленные	-	-	(123,144)	(123,144)
Чистая прибыль	-	-	82,559	82,559
Сальдо на 31 декабря 2003 г.	24,021	1,270,704	7,452,577	8,747,302

От имени руководства Компании:


Шаяхметов Б.М.
Генеральный директор

20 февраля 2004 г.


Ким В.Ч.
Финансовый директор

20 февраля 2004 г.

Комментарии на стр. 7-20 являются составной частью финансовой отчетности. Заключение независимых аудиторов смотрите на стр. 1.

**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«УСТЬ-КАМЕНОГОРСКИЙ ТИТАНО-МАГНИЕВЫЙ КОМБИНАТ»**

**ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ЗА ГОД,
ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 г.
(в тысячах тенге)**

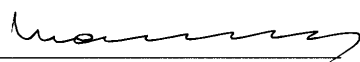
	Коммен- тарии	2003	2002
ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ОТ ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:			
Прибыль до налогообложения		214,063	1,711,107
Корректировки для приведения чистой прибыли к чистым денежным средствам, полученным от операционной деятельности:			
Износ	4	757,729	499,359
Амортизация	5	11,993	6,907
Расходы по процентам		4,360	17
Нереализованный доход от курсовой разницы		(11,471)	-
Убыток от выбытия основных средств		28,138	-
Движение денежных средств от операционной деятельности до изменений в оборотном капитале		1,004,812	2,217,390
Уменьшение торговой дебиторской задолженности		22,418	385,056
Уменьшение/(увеличение) товарно-материальных запасов		265,980	(798,158)
Уменьшение авансов уплаченных и прочей дебиторской задолженности		155,411	45,866
(Уменьшение)/увеличение торговой кредиторской задолженности		(91,402)	55,315
Уменьшение задолженности по налогам		(59,142)	(65,110)
(Уменьшение)/увеличение прочей кредиторской задолженности и начисленных обязательств		(32,291)	30,740
Денежные средства, полученные от операционной деятельности		1,265,786	1,871,099
Подоходный налог уплаченный		(439,533)	(742,602)
Чистые поступления денежных средств, полученных от операционной деятельности		826,253	1,128,497
ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ОТ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:			
Приобретение основных средств		(512,420)	(1,023,211)
Выручка от выбытия основных средств		5,581	-
Приобретение нематериальных активов		(1,519)	(6,668)
Чистые денежные средства, использованные в инвестиционной деятельности		(508,358)	(1,029,879)
ДВИЖЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ОТ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:			
Кредиты, полученные от банковских учреждений		-	2,350
Кредиты, полученные от небанковских учреждений		-	66,560
Погашение кредитов, полученных от банковских учреждений		(2,350)	-
Погашение кредитов, полученных от небанковских учреждений		(23,945)	-
Дивиденды выплаченные		(121,154)	(79,340)
Чистые денежные средства, использованные в финансовой деятельности		(147,449)	(10,430)

**ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«УСТЬ-КАМЕНОГОРСКИЙ ТИТАНО-МАГНИЕВЫЙ КОМБИНАТ»**

**ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ЗА ГОД,
ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 г. (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**
(в тысячах тенге)

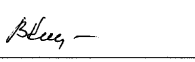
	Коммен- тари	2003	2002
ЧИСТОЕ УВЕЛИЧЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ И ИХ ЭКВИВАЛЕНТОВ		170,446	88,188
ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ, НАЧАЛО ГОДА		224,384	136,196
ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ, КОНЕЦ ГОДА		<u>394,830</u>	<u>224,384</u>

От имени руководства Компании:



Шаяметов Б.М.
Генеральный директор

20 февраля 2004 г.



Ким В.Ч.
Финансовый директор

20 февраля 2004 г.

Комментарии на стр. 7-20 являются составной частью финансовой отчетности. Заключение независимых аудиторов смотрите на стр. 1.

ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«УСТЬ-КАМЕНОГОРСКИЙ ТИТАНО-МАГНИЕВЫЙ КОМБИНАТ»

КОММЕНТАРИИ К ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ
ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2003 г.
(в тысячах тенге)

1. ХАРАКТЕР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Открытое акционерное общество «Усть-Каменогорский Титано-Магниевый Комбинат» (далее - «УКТМК» или «Компания») было зарегистрировано 29 сентября 1995 г. по законодательству Республики Казахстан и расположено на северо-востоке Казахстана. Основным видом деятельности Компании является производство высококачественной титановой губки и магния марки Mg 90 для использования в авиационной промышленности и других отраслях. Начиная с сентября 2000 г., Компания самостоятельно производит шлак для его дальнейшей переработки в титановую губку.

Юридический адрес УКТМК: Республика Казахстан, 492017, г. Усть-Каменогорск

Юридический статус УКТМК: Открытое Акционерное Общество

По состоянию на 31 декабря 2003 г. Компания владеет 50% участием в СП «Сатпаевск Титаниум Майнс Лтд» («Сатпаевск»), образованной в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

28 марта 2000 г. Компания заключила с Правительством Республики Казахстан Контракт на разведку и добычу, по условиям которого Компания получила права на разведку и добычу ильменита на месторождении Бектемир, расположенного в Восточном Казахстане. 25 февраля 2002 г. было подписано Дополнение №1 к Контракту на разведку и добычу, где стороной договора стал Сатпаевск.

Общее количество сотрудников Компании на 31 декабря 2003 и 2002 гг. составляло 2,687 и 2,805 человек, соответственно.

2. ПРЕЗЕНТАЦИЯ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Основа представления финансовой отчетности – Финансовая отчетность УКТМК подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности («МСФО»). Компания ведет свои бухгалтерские записи в тенге в соответствии с правилами и положениями бухгалтерского учета, принятыми в Республике Казахстан. Данные правила и положения существенно отличаются от МСФО, и соответственно, финансовая отчетность, подготовленная согласно казахстанским стандартам, была скорректирована для соответствия МСФО.

Данная финансовая отчетность подготовлена на основе принципа исторической стоимости, кроме основных средств, которые отражены по наименьшей из переоцененной стоимости или предполагаемой сумме возмещения.

Данная финансовая отчетность утверждена руководством Компании 20 февраля 2004 г.

Валюта отчетности – Валютой финансовой отчетности является казахстанский тенге.

Использование оценок – Подготовка финансовой отчетности в соответствии с МСФО требует от руководства Компании использования оценок и допущений. Эти оценки и допущения влияют на отчетные суммы активов и обязательств на дату составления финансовой отчетности, раскрытие условных активов и обязательств и приводимые в отчетности суммы доходов и расходов. В силу характерной неопределенности данных оценок, фактические результаты могут отличаться от этих оценок и могут повлиять на результаты, представленные в данной финансовой отчетности.

3. КРАТКИЙ ОБЗОР ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПОВ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА

Участие в совместной деятельности – Совместная деятельность – это деятельность, осуществляемая в соответствии с договорным соглашением, при котором участники деятельности осуществляют совместный контроль над ней.

Совместная деятельность, которая подразумевает создание отдельного предприятия, в котором участник имеет долю участия, образует совместно контролируемое предприятие. Компания учитывает свое участие в совместно контролируемом предприятии с использованием метода пропорциональной консолидации в финансовой отчетности доли активов, обязательств, доходов и расходов, принадлежащих Компании, на построчной основе.

В случае осуществления Компанией операций с совместно контролируемыми предприятиями, Компания исключает нерезализованные доходы и убытки в пределах доли участия Компании в совместно контролируемом предприятии за исключением случаев, когда нерезализованные убытки представляют собой снижение стоимости переданного актива.

Операции с иностранной валютой – Операции, представленные в иностранной валюте, отражаются по курсу на дату совершения операции. Денежные активы и обязательства, представленные в иностранной валюте, отражаются по курсу на дату составления финансовой отчетности. Доходы или убытки от курсовой разницы по этим операциям отражаются в отчете о прибылях и убытках.

Обменный курс по состоянию на 31 декабря 2003 г. составлял 144.22 тенге за 1 доллар США (2002 г.: 155.85 тенге за 1 доллар США).

Признание дохода – Доходы признаются тогда, когда для Компании существует вероятность получения экономических выгод, связанных со сделкой, и можно с надежной степенью уверенности оценить размер дохода. Доходы от реализации признаются за вычетом налога на добавленную стоимость.

Основные средства – Основные средства, используемые в операционной деятельности, учитываются по наименьшей из переоцененной стоимости или предполагаемой сумме возмещения. Капитализированные затраты включают основные расходы на обновление и замену, увеличивающие срок полезной службы активов или увеличивают их способность увеличивать прибыль. Расходы по ремонту и обслуживанию, не отвечающие вышеуказанному критерию, отражаются в отчете о прибылях и убытках по мере их понесения.

Износ начисляется по методу равномерного списания стоимости с использованием следующих сроков полезной службы активов:

Здания и сооружения	33 года
Машины и оборудование	5 до 12.5 лет

Незавершенное строительство представляет собой затраты, непосредственно относящиеся к строительству основных средств, включая соответствующее отнесение непосредственно применимых переменных и фиксированных накладных расходов, понесенных в связи со строительством. Начисление износа данных активов производится аналогично прочим активам, представляющим собой имущественные активы, начиная с момента ввода их в эксплуатацию. Стоимость незавершенного строительства регулярно пересматривается на предмет определения адекватного отражения текущей стоимости, и при необходимости, создается резерв на его обесценение.

Прибыль или убытки в результате выбытия или изъятия из обращения какого-либо актива определяются как разница между доходами от реализации и балансовой стоимостью данного актива с отражением в отчете о прибылях и убытках.

Нематериальные активы – Юридические и лицензионные затраты и патенты, используемые в финансово-хозяйственной деятельности, отражаются по исторической стоимости. Руководство Компании считает, что данные суммы приблизительно равны их текущей стоимости.

Амортизация нематериальных активов начисляется по методу равномерного списания с использованием ставки амортизации, который приблизительно равен предполагаемому сроку полезной службы данных активов в 7-11 лет.

Обесценение основных средств – Компания пересматривает текущую стоимость основных средств и нематериальных активов по состоянию на каждую отчетную дату финансовой отчетности для определения наличия показателей, свидетельствующих об их обесценении. Если таковые показатели имеются, определяется возмещаемая стоимость актива с целью определения расходов, необходимых для возмещения убытков от обесценения. В случае, если невозможно определить стоимость возмещения отдельного актива, Компания определяет стоимость возмещения актива, который генерирует основные потоки денежных средств, к которому принадлежит данный актив.

Если возмещаемая сумма основных средств, или активов, генерирующих основные потоки денежных средств, оценивается как ниже их балансовой стоимости, балансовая стоимость основных средств (активов, генерирующих основные потоки денежных средств) уменьшается до их возмещаемой стоимости. Убытки от обесценения признаются как расходы незамедлительно на момент их понесения, за исключением случаев, когда соответствующий актив отражается по переоцененной стоимости, и убытки от обесценения рассматриваются как уменьшение суммы переоценки по данным активам.

Товарно-материальные запасы – Товарно-материальные запасы отражаются по наименьшей из себестоимости приобретения или рыночной стоимости. Стоимость определяется по методу специфической идентификации, за исключением сырья и материалов, стоимость которых определяется по методу ФИФО.

Дебиторская задолженность – Дебиторская задолженность отражается по чистой стоимости реализации после вычета резервов по сомнительным долгам, если таковые имеются.

Денежные средства и их эквиваленты – Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства в кассе и на текущих счетах в банках, а также краткосрочными, инвестициями, легко конвертируемыми в определенные суммы наличных денег, которые подвергаются незначительному риску изменения стоимости.

Банковские и прочие небанковские кредиты – Все займы и кредиты первоначально отражаются при получении денежных средств за вычетом прямых издержек по предоставлению кредита. Впоследствии они отражаются по амортизированной стоимости с учетом какого-либо дисконта или премией по погашению.

Расходы по займам – Расходы по займам, непосредственно относящиеся к приобретению, строительству или производству квалифицируемых активов, которые требуют значительного времени для их доведения до использования по назначению, либо к продаже, включаются в стоимость этих активов до того момента, когда активы готовы к использованию по назначению, либо продаже. Все прочие расходы по займам включаются в отчет о прибылях и убытках в том периоде, когда они понесены.

Торговая кредиторская и прочая задолженность – Обязательства по торговой и прочей кредиторской задолженности отражаются по своей номинальной стоимости.

Налог на добавленную стоимость на покупку и реализацию – Налог на добавленную стоимость («НДС»), связанный с реализацией, подлежит оплате в налоговые органы при возмещении дебиторской задолженности от покупателей. НДС по приобретению может быть взят в зачет НДС по реализации при оплате покупки. Налоговое законодательство позволяет произвести оплаты НДС на нетто основе. НДС по реализации и приобретению, не зачтенный на дату бухгалтерского баланса (отсроченный НДС), отражается в бухгалтерском балансе и раскрывается отдельно как текущий актив и обязательство. В том случае, когда был создан резерв по сомнительной задолженности, расходы по сомнительной задолженности отражаются по номинальной сумме, включая НДС. В то же время создается соответствующее отсроченное обязательство по НДС до тех пор, пока задолженность не возмещается или не списывается в целях бухгалтерского учета в соответствии с казахстанскими стандартами бухгалтерского учета.

Подходный налог – Подходный налог рассчитывается в соответствии с законодательством Республики Казахстан. Расчет по подходному налогу представляется на основе результатов за год, скорректированных по статьям, которые не могут быть оценены или являются невычитаемыми.

Компания рассчитывает расходы по отсроченному подходному налогу с использованием метода обязательств в отношении временных разниц между балансовой стоимостью активов и обязательств в финансовой отчетности и соответствующей им налоговой базой активов и обязательств, используемой для определения налогооблагаемого дохода. Отсроченные налоговые обязательства обычно признаются для всех налогооблагаемых временных разниц и отсроченных налоговых активов в той мере, в которой существует вероятность того, что в будущем будет получен налогооблагаемый доход, за счет которого может быть использована временная разница. Взаимозачет по отсроченным налоговым активам и обязательствам производится в том случае, когда они относятся к подходному налогу, взимаемому одним и тем же налоговым органом, и Компания планирует возместить свои налоговые активы и погасить налоговые обязательства на нетто основе.

Отсроченный подходный налог учитывается по ставкам налога, ожидаемым на период выбытия активов или погашения обязательств. Отсроченный подходный налог отражается в отчете о прибылях и убытках, за исключением случаев, когда они относятся к статьям, отраженным непосредственно на счетах по учету собственного капитала, и в данном случае отсроченный налог отражается в составе собственного капитала.

Пенсионное обеспечение – Работники Компании получают пенсионное обеспечение в соответствии с законодательством Республики Казахстан. Отчисления в пенсионные накопительные фонды в размере 10% производятся из заработной платы работников Компании и переводятся в соответствующий фонд.

Сегментная отчетность – Основная деятельность Компании осуществляется в Республике Казахстан и связана в основном с производством и реализацией высококачественной титановой губки и магнезия Mg 90. Производственные мощности Компании расположены исключительно в Республике Казахстан. Следовательно, не предоставляется какой-либо сегментной информации в данной финансовой отчетности.

Финансовые инструменты – С 1 января 2002 г. Компания применяет пересмотренный МСФО 39 «Финансовые Инструменты: признание и оценка» (МСФО 39). Компания классифицирует свои инвестиции как ценные бумаги, в наличии для продажи, или как ценные бумаги, удерживаемые до погашения. Финансовые инструменты Компании, отражаемые в бухгалтерском балансе, включают в себя денежные средства и их эквиваленты, инвестиции, дебиторскую задолженность, кредиты и текущие обязательства. Справедливая стоимость денежных средств и их эквивалентов, дебиторской задолженности, инвестиций и текущих обязательств оценивается как приблизительно равная их балансовой стоимости в связи с краткосрочностью данных финансовых инструментов.

Дивиденды – Дивиденды признаются на ту дату, когда их выплата была объявлена акционерами на Общем Собрании Акционеров. Нераспределенная прибыль, в отношении которой у Компании имеется юридически обоснованное право ее распределения, представляет собой суммы, имеющиеся в наличии у Компании для распределения в соответствии с применимым законодательством, и отраженные в финансовой отчетности, подготовленной в соответствии с местными нормативными требованиями. Данные суммы могут существенно отличаться от сумм, рассчитанных на основании требований МСФО.

Реклассификации – Классификация некоторых сумм, относящихся к предыдущим годам, была изменена в целях соответствия представления отчетности в текущем году.

4. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА, НЕТТО

	Незавершенное строительство	Земля	Здания	Имущество и оборудование	Всего
Стоимость					
Сальдо на 31 декабря 2002 г.	1,197,753	-	2,320,028	7,690,781	11,208,562
Приобретено	227,860	399	2,244	281,917	512,420
Переведено	(1,259,856)	-	478,536	781,320	-
Выбыло	(27,893)	-	-	(25,804)	(53,697)
Сальдо на 31 декабря 2003 г.	137,864	399	2,800,808	8,728,214	11,667,285
Накопленный износ					
Сальдо на 31 декабря 2002 г.	-	-	(502,846)	(4,605,986)	(5,108,832)
Износ	-	-	(70,303)	(687,426)	(757,729)
Выбыло	-	-	-	19,978	19,978
Сальдо на 31 декабря 2003 г.	-	-	(573,149)	(5,273,434)	(5,846,583)
Остаточная стоимость					
На 31 декабря 2003 г.	137,864	399	2,227,659	3,454,780	5,820,702
На 31 декабря 2002 г.	1,197,753	-	1,817,182	3,084,795	6,099,730

5. НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ АКТИВЫ, НЕТТО

	Патенты	Юридические и лицензионные затраты	Всего
Стоимость			
Сальдо на 31 декабря 2002 г.	20,898	63,000	83,898
Прибытия	1,519	-	1,519
Сальдо на 31 декабря 2003 г.	<u>22,417</u>	<u>63,000</u>	<u>85,417</u>
Накопленная амортизация			
Сальдо на 31 декабря 2002 г.	(6,303)	(8,400)	(14,703)
Начислено за период	(3,211)	(8,782)	(11,993)
Сальдо на 31 декабря 2003 г.	<u>(9,514)</u>	<u>(17,182)</u>	<u>(26,696)</u>
Остаточная стоимость			
На 31 декабря 2003 г.	<u>12,903</u>	<u>45,818</u>	<u>58,721</u>
На 31 декабря 2002 г.	<u>14,595</u>	<u>54,600</u>	<u>69,195</u>

Нематериальные активы включают юридические и лицензионные затраты для исследовательских работ по Сатпаевскому месторождению (бывшее Бектемировское), расположенному в Восточном Казахстане, на сумму 63,000 тысяч тенге.

6. ТОВАРНО-МАТЕРИАЛЬНЫЕ ЗАПАСЫ

	2003	2002
Сырье и комплектующие	1,798,711	1,804,491
Незавершенное производство	839,699	1,063,186
Готовая продукция	51,512	88,225
Всего	<u>2,689,922</u>	<u>2,955,902</u>

7. НАЛОГ НА ДОБАВЛЕННУЮ СТОИМОСТЬ И ПРОЧИЕ НАЛОГИ К ВОЗМЕЩЕНИЮ

	2003	2002
Налог на добавленную стоимость к возмещению	361,229	253,115
Корпоративный подоходный налог уплаченный	336,097	166,025
Прочие	8,834	13,180
Всего	<u>706,160</u>	<u>432,320</u>

8. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

	2003	2002
Текущий счет в банке, в тенге	69,995	80,642
Текущий счет в банке, в долларах США	321,048	139,834
Депозиты в банке	1,815	991
Наличность в кассе	1,972	2,917
Всего	394,830	224,384

9. УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ

	2003	2002
Привилегированные акции (107,910 разрешенные к выпуску, выпущенные и полностью оплаченные; номинальная стоимость акции 20 тенге)	2,158	2,158
Простые акции (971,190 разрешенные к выпуску, выпущенные и полностью оплаченные; номинальная стоимость акции 20 тенге)	19,424	19,424
Поправка на инфляцию	2,439	2,439
Всего	24,021	24,021

Владельцы простых акций имеют право голоса, но не имеют гарантий по выплате дивидендов. Владельцы привилегированных акций имеют право голоса, в случае невыплаты гарантированных дивидендов в течение трех месяцев после объявленной даты, и право голоса действительно до даты погашения объявленных дивидендов. Привилегированные акции не подлежат возврату и имеют право на годовые дивиденды, устанавливаемые ежегодным Общим Собранием Акционеров. Дивиденды по простым акциям определяются ежегодно Общим Собранием Акционеров. Подлежащая распределению прибыль определяется на основе прибыли, отраженной в финансовой отчетности Компании в соответствии с местными нормативными требованиями. Данная прибыль отличается от прибыли, отраженной в финансовой отчетности в соответствии с МСФО.

В случае ликвидации Компании доли распределяются между владельцами привилегированных и простых акций пропорционально.

В течение 2003 г. дивиденды в размере 97 тенге на одну акцию (2002 г.: 75.29 тенге за акцию) были объявлены акционерам по результатам деятельности за год, закончившийся 31 декабря 2002 г. Дивиденды за 2003 г. должны быть утверждены акционерами на ежегодном собрании в конце мая 2003 г. и не были включены как обязательства в данную финансовую отчетность.

10. РЕЗЕРВЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОПЛАЧЕННЫЙ КАПИТАЛ

	2003	2002
Резервы		
Распределяемые резервы	4,160,050	3,064,093
Нераспределяемые резервы	3,292,527	4,429,069
Всего нераспределенная прибыль	<u>7,452,577</u>	<u>7,493,162</u>
Дополнительный оплаченный капитал	<u>1,270,704</u>	<u>1,270,704</u>

Дополнительный оплаченный капитал представляет собой средства, инвестированные Specialty Metals Company, Брюссель, Бельгия (основная материнская компания).

11. КРЕДИТЫ

	2003 Тыс. долл. США	2003 Тыс. тенге	2002 Тыс. долл. США	2002 Тыс. тенге
Краткосрочные кредиты				
Соглашение №1 с датой погашения 1 декабря 2003 г.	-	-	124	19,326
Соглашение №2 с датой погашения 1 декабря 2003 г.	862	124,245	900	140,264
Прочие	-	-	15	2,350
Всего	<u>862</u>	<u>124,245</u>	<u>1,039</u>	<u>161,940</u>
Долгосрочные кредиты				
Соглашение №3 с датой погашения 1 декабря 2006 г.	251	36,230	233	36,301

По состоянию на 31 декабря 2003 г. необеспеченные кредиты Компании составили 1,112,709 долларов США, относящиеся к Сатпаевску (2002 г.: 1,256,920 долларов США), к уплате Сатпаевск Титаниум Холдингс Лтд., Цуг, другому 50% владельцу Сатпаевска.

1 декабря 2000 г. Сатпаевск заключил два Кредитных соглашения №1 и №2 на сумму 248,000 долларов США и 1,800,000 долларов США на исследование и разработку месторождения Бектемир, с процентной ставкой ЛИБОР плюс 1.5% годовых и со сроком погашения до 1 декабря 2003 г. Оплата процентов оплачивается по мере выпуска инвойса. Кредит по Кредитному соглашению № 1 был полностью погашен 30 сентября 2003 г. и дата погашения кредита по Кредитному соглашению № 2 была продлена до 1 декабря 2004 г.

1 декабря 2001 г. Сатпаевск заключил Кредитное соглашение №3 на сумму 3,750,000 долларов США для увеличения производства ильменитового и титанового шлака. Процентной ставкой является ЛИБОР плюс 1.5% годовых и со сроком погашения до 1 декабря 2006 г.

Руководство считает, что справедливая стоимость кредитов соответствует балансовой стоимости по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг.

12. ТОРГОВАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	2003	2002
Preswick Trading LLC Ltd.	627,859	291,731
Согринская ТЭЦ	51,492	53,267
ОАО Иргышцветметремонт	12,377	4,583
АО Трест Востокцветметгаз	3,407	5,416
ТОО Алтайстрой	1,388	8,452
ПКФ Титан	218	16,566
TMP Ltd.	-	375,327
Titanium Trading Ltd.	-	25,871
Прочие	38,426	45,356
Всего	735,167	826,569

13. ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО НАЛОГАМ

	2003	2002
Социальный налог	16,956	20,797
Пенсионный фонд	10,485	11,447
Подоходный налог с физических лиц	3,589	3,066
Сборы по охране окружающей среды	2,256	2,071
Прочие	3,035	(13,008)
Всего	36,321	24,373

14. ПРОЧАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ И НАЧИСЛЕННЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

	2003	2002
Резерв по отпускам	70,883	66,846
Задолженность по заработной плате	55,089	16,165
Задолженность по дивидендам	6,726	14,901
Предоплата, полученная от клиентов	452	622
Прочая кредиторская задолженность	32,113	99,020
Всего	165,263	197,554

15. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ

Расходы по подоходному налогу в отчете о прибылях и убытках подразделяются на следующие категории:

	2003	2002
Экономия по отсроченному налогу	98,929	43,464
Расходы по текущему подоходному налогу	(230,433)	(551,775)
Всего расходы по подоходному налогу	(131,504)	(508,311)

Ниже приведена сверка подоходного налога по ставке 30% с фактическим подоходным налогом:

	2003	2002
Прибыль до налогообложения	<u>214,063</u>	<u>1,711,107</u>
Сумма налога по действующей ставке 30%	64,219	513,332
Налоговый эффект от постоянных разниц	67,285	(5,021)
Налогообложение	<u>131,504</u>	<u>508,311</u>

Ниже приведены временные разницы по отсроченным налогам по состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг.:

	2003	2002
Текущие временные разницы		
Резерв по отпускам к оплате	70,883	66,846
Нереализованный доход от курсовой разницы	(18,002)	(19,988)
Нереализованный убыток от курсовой разницы	29,672	14,949
Налоги к уплате	<u>20,658</u>	<u>22,868</u>
	103,211	84,675
Действующая налоговая ставка	30%	30%
Текущий отсроченный налоговый актив	<u>30,963</u>	<u>25,403</u>
Долгосрочные временные разницы:		
Разница между Казахстанской налогооблагаемой базой и базой по бухгалтерскому учету (после обесценения) для основных средств и нематериальных активов	226,552	(45,023)
Действующая налоговая ставка	30%	30%
Отсроченные налоговые активы/(обязательства)	<u>67,966</u>	<u>(13,507)</u>
Чистый актив по отсроченному налогу	<u>98,929</u>	<u>11,896</u>
Резерв по отсроченному активу	-	(11,896)
Чистый отсроченный налоговый актив	<u>98,929</u>	<u>-</u>
Текущий чистый отсроченный налоговый актив	<u>30,963</u>	<u>-</u>
Отсроченный налоговый актив	<u>67,966</u>	<u>-</u>

Налоги подлежат уплате на основании финансовой отчетности Компании, подготовленной в соответствии с Казахстанским законодательством. Часть затрат в отчете о прибылях и убытках не подлежат вычетам в соответствии с казахстанским налоговым законодательством, в то время как другие затраты подлежат вычету только в будущие периоды. Обычно по таким затратам, которые подлежат вычету в будущих периодах, начисляется актив по отсроченному налогу. В Республике Казахстан ставка подоходного налога составляет 30% от налогооблагаемой прибыли. Налог, начисленный за год, закончившийся 31 декабря 2003 г., непропорционален сумме дохода до налогообложения из-за расходов, отраженных в отчете о прибылях и убытках, но не подлежащих вычету в соответствии с налоговым законодательством Республики Казахстан.

16. ДОХОДЫ

	2003	2002
Титан	8,179,606	9,878,678
Магний Mg-90	407,767	419,360
Магний Mg-95	-	1,812
Прочие	105,617	26,145
Всего	8,692,990	10,325,995

В 2003 г., 97% (2002 г.: 95%) доходов Компании от реализации титана и магния составили от двух клиентов, Klingelfuss & Co., Швейцария 56% (2002 г.: 44%) и Preswick Trading LLC Ltd. 41% (2002 г.: 51%). Все доходы получены, в основном, со 100% предоплатой.

17. СЕБЕСТОИМОСТЬ РЕАЛИЗАЦИИ

	2003	2002
Сырье	2,204,132	2,570,833
Электро- и теплоэнергия	1,446,355	1,468,102
Вспомогательные материалы	1,382,365	1,721,476
Заработная плата	1,305,479	1,378,470
Износ	742,959	480,851
Расходы по социальному налогу	230,599	247,872
Расходы на текущий ремонт основных средств	201,223	325,779
Прочие расходы	63,186	93,979
Изменения в готовой продукции и незавершенном производстве	260,200	(233,251)
Всего	7,836,498	8,054,111

18. ОБЩИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

	2003	2002
Заработная плата	155,244	155,412
Расходы по налогам	78,622	66,291
Технические услуги	67,693	88,029
Малоценные материалы	39,660	52,263
Юридические услуги	36,943	8,847
Износ	26,763	25,415
Непроизводственные расходы	19,627	19,921
Финансовая помощь	17,384	17,473
Расходы по ремонту основных средств	13,341	8,273
Электроэнергия	9,473	7,967
Расходы по аудиту	8,832	8,149
Командировочные расходы	8,006	12,940
Услуги банка	7,707	11,194
Научно-исследовательские расходы	7,355	11,182
Связь	4,209	22,198
Прочие	75,435	51,194
Всего	576,294	566,748

19. РАСХОДЫ ПО РЕАЛИЗАЦИИ

	2003	2002
Расходы на упаковку	23,587	22,252
Железнодорожный тариф	17,101	26,197
Таможенные экспортные пошлины	10,636	20,350
Прочие расходы	6,486	5,778
Всего	57,810	74,577

20. СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ

Компания владеет 50 процентами доли участия в Сатпаевске, которая управляет Сатпаевским (бывшее Бектемировское) месторождением в Казахстане. Компания владеет пропорциональной долей доходов полученных и расходов, понесенных этим предприятием.

Следующие суммы включены в финансовую отчетность Компании при пропорциональной консолидации результатов деятельности Сатпаевска:

	2003	2002
Текущие активы	51,880	69,840
Долгосрочные активы	138,700	142,171
Текущие обязательства	23,530	21,400
Долгосрочные обязательства	155,195	190,611
Доходы	176,654	41,456
Расходы	(164,802)	(51,236)

21. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ

В течение 2003 г. Specialty Metals Company, понесла технические расходы и расходы по прочим услугам, которые затем были перевыставлены Компании в размере 67,694 тысячи тенге (2002 г.: 88,029 тысяч тенге).

22. ПЕНСИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ЛЬГОТЫ ПРИ УХОДЕ НА ПЕНСИЮ

В соответствии с Законом Республики Казахстан «О пенсионном обеспечении в Республике Казахстан», введенным в действие в полном объеме с 1 января 1998 г. и заменившим действовавшую ранее солидарную систему пенсионного обеспечения на накопительную, все сотрудники имеют право на гарантированное государственное обеспечение, при наличии трудового стажа по состоянию на 1 января 1998 г., в размере, пропорциональном трудовому стажу. Они также имеют право на пенсионные выплаты из накопительных пенсионных фондов за счет индивидуальных пенсионных накоплений, образовавшихся в результате обязательных взносов сотрудников в размере 10% из заработной платы.

По состоянию на 31 декабря 2003 и 2002 гг. Компания не имела никаких дополнительных обязательств по пенсионным выплатам, медицинскому обслуживанию пенсионеров, страховым льготам или пенсионным компенсациям перед своими нынешними и бывшими работниками.

23. УСЛОВНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Риск, связанный с налогообложением – Местное и республиканское налоговое законодательство Республики Казахстан подвержено постоянным изменениям, при этом имеет место его непоследовательное применение, толкование и исполнение. В последние годы было введено значительное количество новых законов и инструкций по налогообложению и валютному регулированию, которые не всегда четко изложены, а их толкование и применение зависят от мнения местных налоговых органов. Несоблюдение законов и нормативных актов Республики Казахстан может привести к штрафным санкциям и пеням. Будущие проверки или запросы налоговых органов могут затронуть вопросы или оценки, по которым Компания полагает, что она не подвергнется каким-либо санкциям и соблюдает все установленные требования. Соответственно Компания не создала по ним надлежащих резервов в финансовой отчетности. Такие учетные оценки могут включать налоги, штрафы и пени, и при этом суммы могут быть значительными.

Обязательства – По состоянию на 31 декабря 2003 г. Компания имела контрактные обязательства по приобретению сырья (титановый шлак и карналлит) на сумму 1,963,123 тысячи тенге (2002 г.: 406,077 тысяч тенге).

Вопросы по охране окружающей среды – Руководство Компании считает, что в настоящее время она соблюдает все существующие законы и нормативные акты по охране окружающей среды, здоровья и безопасности труда. Однако данные законы и нормативные акты могут в будущем измениться. Компания не в состоянии заранее представить сроки и степень изменения законов и нормативных актов по охране окружающей среды, здоровья и безопасности труда. В случае таких изменений от Компании может потребоваться модернизация технологии для соответствия более жестким требованиям.

Судебные иски – Компания была и продолжает быть предметом судебных процедур и решений, которые, в частности или в совокупности, не влияют на Компанию. Руководство уверено в том, что решение всех судебных вопросов не будет иметь существенного эффекта на финансовую отчетность или результаты операционной деятельности Компании.

24. ПОЛИТИКА УПРАВЛЕНИЯ РИСКАМИ

Управление рисками играет важную роль в деятельности Компании. Основные риски, присущие деятельности Компании, включают кредитные риски, риски ликвидности и рыночные изменения курсов валют. Описание политики управления указанными рисками Компании приведено ниже.

Валютный риск – Валютный риск представляет собой риск изменения стоимости финансового инструмента в связи с изменением курсов обмена валют.

Деятельность Компании осуществляется в основном в Республике Казахстан, и поэтому, существенная часть операций Компании осуществляется в Казахстанских тенге. Основной валютный риск Компании возникает ввиду того, что часть притоков и оттоков денежных средств, а также сальдо кредиторской задолженности выражены в долларах США. Соответственно, любое существенное изменение в стоимости Казахстанского тенге может оказать существенное негативное влияние на финансовое положение и результаты деятельности Компании.

Компания не проводит операций по хеджированию дебиторской и кредиторской задолженности, выраженной в иностранной валюте.

Риск ликвидности – Это риск, возникающий ввиду неспособности Компании погасить свои обязательства перед кредиторами при обычных торговых условиях.

Компания имеет политику получения авансов от своих клиентов для поддержания соответствующего финансирования и выполнения своих обязательств.

Кредитный риск – Компания подвергается кредитному риску, т.е. риску неисполнения своих обязательств одной стороной по финансовому инструменту и, вследствие этого, возникновения у другой стороны финансового убытка. Кредитные риски, или риск невыполнения своих обязательств стороной по финансовому инструменту, контролируются путем проведения мониторинга. Масштаб подверженности Компании кредитному риску представлен общим балансом дебиторской задолженности.

Компания не ожидает невыполнения обязательств какой-либо из сторон финансового инструмента.

25. КОНЦЕНТРАЦИЯ ОПЕРАЦИОННОГО РИСКА

Основная деятельность Компании осуществляется на территории Республики Казахстан. Законы и нормативные акты, регулирующие предпринимательскую деятельность в Республике Казахстан, подвергаются частым изменениям, в связи с чем активы и операции Компании могут быть подвержены риску из-за негативных изменений в политической и деловой среде.

26. СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ОТЧЕТНОЙ ДАТЫ

В соответствии с внеочередным собранием акционеров от 28 января 2004 г. акционеры увеличили уставный капитал на 971,190 простых акций и определили уставный капитал в размере 119,780,100 тенге. Кроме того, акционеры приняли решение об изменении юридической формы Компании с открытого акционерного общества в акционерное общество в соответствии с изменением в законодательстве, и определили гарантированные дивиденды на сумму 5 тенге на одну привилегированную акцию. Компания зарегистрировала изменения в уставном капитале по простым акциям в количестве 1,942,380 акций, привилегированным акциям в количестве 107,910 акций и прочие изменения в уставе.